

XVII RECITAL DE POESÍA BILINGÜE CHINO-ESPAÑOL

友情 **Amistad – Fiesta del Medio Otoño**

Viernes, 3 de octubre de 2025

Huerta de San Vicente
Parque Federico García Lorca

	Palabras de bienvenida	Inmaculada Marrero Rocha , Vicerrectora de Internacionalización de la UGR Isabel M^a Balsas Ureña , directora local del ICUGR Bu Shan , codirectora china del ICUGR
	Presentación de la Fiesta del Medio Otoño	Li Ying , profesora del ICUGR Mauricio Sevilla Nocete , musicólogo y alumno del ICUGR
ACTUACIÓN 1	- <i>Una noche espléndida</i> (良宵) - <i>Nubes persiguiendo a la luna</i> (彩云追月)	Chen Taorui (erhu) , profesor del ICUGR
RECITAL 1 (POEMAS 1 y 2)	- <i>Sin ropa</i> (Balada de Qin) (Shijing o Libro de poemas modelo) - <i>Despidiendo a Fan Ancheng</i> (Shen Yue)	Isabel M^a Balsas Ureña , directora local del ICUGR Bu Shan , codirectora china del ICUGR
RECITAL 2 (POEMAS 3 y 4)	- <i>Despidiendo a Du, que vuelve a Sichuan</i> (Wang Bo) - <i>Enviado a Zhang Wu, al ascender a la montaña Lan en otoño</i> (Meng Haoran)	Alicia Relinque Eleta , profesora de lengua y cultura chinas del Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura de la UGR Alejandra Castellanos Morcillo , alumna del ICUGR
ACTUACIÓN 2	Baile con abanico	Laura Robles Ruiz , doctoranda por la UGR
RECITAL 3 (POEMAS 5 y 6)	- <i>Despidiendo a un amigo</i> (Li Bai) - <i>A Wei Ba, letrado en retiro</i> (Du Fu)	Juan José Ciruela Alférez , profesor de lengua y cultura chinas del Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura de la UGR Rodrigo Esmeralda Osuna , alumno del ICUGR

XVII RECITAL DE POESÍA BILINGÜE CHINO-ESPAÑOL

友情 **Amistad – Fiesta del Medio Otoño**

Viernes, 3 de octubre de 2025

Huerta de San Vicente
Parque Federico García Lorca

RECITAL 4 (POEMAS 7 y 8)	- <i>Buscando a Lu Hongjian sin encontrarlo</i> (Jiao Ran)	Nerina Piedra Molina , doctoranda por la UGR y profesora de chino en la EOI Xauen de Jaén
	- <i>Enviado a Li Dan, Yuan Xi</i> (Wei Yingwu)	Nicolás Ruz Lostado , alumno del ICUGR
ACTUACIÓN 3	Canción con <i>guqin</i> – <i>El canto del viento otoñal</i> (秋风辞)	Ada Echevarría Titos , alumna del ICUGR Zhang Yaling , profesora del ICUGR
RECITAL 5 (POEMAS 9 y 10)	- <i>Según la melodía Lang Tao Sha</i> (Ouyang Xiu)	Cristián Soto Espínola , alumno del ICUGR
	- <i>Despidiendo a un amigo en el fondeadero de Xiakou</i> (Li Mengyang)	Abel Almohalla Genaro , alumno del ICUGR
RECITAL 6 (POEMAS 11 y 12)	- <i>El poeta y la Muerte</i> (Antonio Machado)	Juan José García Martínez , coordinador de la Huerta de San Vicente y museólogo Conservador de la Huerta.
	- <i>Mirando al mar, con flores de primavera</i> (Hai Zi)	Belén Cuadra Mora , profesora de chino del Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura de la UGR.
ACTUACIÓN 4	- <i>Despidiendo a un amigo</i> (送友人, poema de Li Bai – música de Abigail R. Horro) - <i>La dama Meng Jiangnu</i> (孟姜女, canción tradicional china) - <i>La Leyenda del Tiempo</i> (poema de Federico García Lorca – música de Camarón de la Isla)	Seda & Bambú: Rubén García Benito (<i>erhu</i>) y Abigail R. Horro (arpa; voz)